



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

**Email / Courriel :**  
[urp-bru@international.gc.ca](mailto:urp-bru@international.gc.ca)

**MODIFICATION #2**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To:** Department of Foreign Affairs Trade and Development.

We hereby offer to sell to Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

**Proposition aux:** Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement

Nous offrons par la présente de vendre au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toutes feuilles ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Foreign Affairs, Trade and Development / Affaires étrangères, commerce et développement, SPBC  
200 Promenade du Portage,  
Gatineau, QC

<b>Title / Titre</b> Projet de services d'appui sur le terrain (PSAT) au Nigéria		<b>Date de modification</b> Le 31 mai 2024
<b>Solicitation No. / N° de l'invitation:</b> 23-238135		
<b>Client Reference No. / No. de référence du client(e):</b> P-010366		
<b>Solicitation Closes / L'invitation prend fin</b> <b>At / à :</b> 2:00 pm / 14:00 pm EDT (Eastern Daylight Time) / HAE (Heure Avancée de l'Est) <b>On / le :</b> 11 juin 2024		
<b>F.O.B. / F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services</b> Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD)/ Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement (MAECD)		
<b>Address Inquiries to : / Adresser toute demande de renseignements à :</b> Viacheslav Zub (he/il) Agent principal des contrats <b>Email / Courriel:</b> <a href="mailto:Viacheslav.Zub@international.gc.ca">Viacheslav.Zub@international.gc.ca</a>		
<b>Delivery Required / Livraison exigée</b> See herein — Voir en ceci	<b>Delivery Offered / Livraison proposée</b>	
<b>Vendor Name, Address and Representative / Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur</b>		
<b>Telephone No. / No. de téléphone</b>	<b>Facsimile No. / No. de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	



## MODIFICATION #2 DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS

La présente modification #1 de la demande de propositions vise à :

- (A) Répondre à des questions relatives à la Demande de propositions (DDP)
- (B) Indiquer les modifications apportées à la DDP.

\*\*\*\*\*

### (A) QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1	Le AMC peut-il confirmer, aux fins de l'évaluation, que le terme « projet » peut inclure des tâches, des produits et des réalisations qui font partie d'un emploi à temps plein - et non d'un projet spécifique.	
Réponse 1	Oui, le MAECD (AMC) le confirme.	
Question 2	Nous avons examiné la réponse d'AMC à la question 2 de l'amendement 1 et souhaitons souligner que cette approche ne faisait pas partie des appels d'offres précédents et demandons respectueusement à AMC de reconsidérer sa position.  a. Demande de propositions PSAT en Mozambique : AMC a révisé l'exigence d'autoriser les projets actifs en réponse à une question d'un soumissionnaire. Grâce à un amendement, AMC a autorisé les projets actifs à condition que les projets soient achevés à 50 % en termes de temps et de budget.  b. Demande de propositions PSAT en Ukraine : dans le cadre de demande de propositions initial, les projets actifs sont autorisés à condition qu'ils soient achevés à 70 %.	
Réponse 2	Le MAECD (AMC) ne modifiera pas les exigences de cette DDP en ce qui concerne le pourcentage d'achèvement d'un projet. Un projet doit être achevé pour être évalué.	
Question 3	L'AMC envisagera-t-il de prolonger le délai d'une semaine ?	
Réponse 3	Nos besoins opérationnels ne nous permettent pas de prolonger davantage la date et l'heure de clôture de la DDP.	
Question 4	Veillez nous confirmer si : Une entreprise basée au Nigeria peut participer directement.	
Réponse 4	Oui, c'est un concours ouvert. Toute entreprise répondant aux exigences de la DDP peut y participer.	
Question 5	Veillez confirmer si : Une entreprise basée au Canada peut s'associer à une entreprise basée au Nigeria pour mettre en œuvre le PSAT.	
Réponse 5	Le MAECD accepte les fournisseurs ayant des relations de consortium, d'entrepreneur/sous-traitant. Ces relations sont régies par l'article 06 Sous-contrats des Conditions Générales. Veuillez vous référer au paragraphe 6.3.1.1 de cette DDP.	

### (B) Les modifications apportées à la DDP



- 1) Dans l'ANNEX D – CRITÈRES D'ÉVALUATION, Définitions **SUPPRIMER** la définitions « Projet ».
- 2) Dans l'ANNEX D – CRITÈRES D'ÉVALUATION **SUPPRIMER** CTC2, dans son intégralité et **REEMPLACER** par ce qui suit :

<b>CTC2</b>	<p>Le soumissionnaire devrait soumettre <b>deux (2) descriptions de projet remplies</b>, démontrant l'expérience du gestionnaire du PSAT proposé.</p> <p><b>Les deux (2) descriptions de projet remplies seront utilisées pour évaluer les CTC2.1 à CTC2.3.</b></p> <p>La description de chaque projet proposé doit répondre aux points i. et ii. ci-après. Si le soumissionnaire ne démontre pas qu'un projet respecte les points i et ii ci-dessous, aucun point ne sera attribué pour l'expérience démontrée dans le cadre de ce projet.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>i. Le gestionnaire du PSAT proposé a travaillé pendant douze (12) mois consécutifs à temps plein ou à temps partiel (au moins 50 %) ; et</li><li>ii. Le projet a été terminé dans les dix (10) ans précédant la date de clôture de la soumission.</li></ol>
-------------	---

- 3) Dans l'ANNEX D – CRITÈRES D'ÉVALUATION **SUPPRIMER** CTC4, dans son intégralité et **REEMPLACER** par ce qui suit :

<b>CTC4</b>	<p>Le soumissionnaire devrait soumettre <b>deux (2) descriptions de projet remplies</b>, démontrant l'expérience que possède le coordonnateur de projet proposé du PSAT en matière de <b>coordination de projet</b>.</p> <p><b>Les deux (2) descriptions de projet remplies seront utilisées pour évaluer les CTC4.1 à CTC4.3.</b></p> <p>La description de chaque projet proposé doit répondre aux points i. et ii. ci-après. Si le soumissionnaire ne démontre pas qu'un projet respecte les points i et ii ci-dessous, aucun point ne sera attribué pour l'expérience démontrée dans le cadre de ce projet.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>i. Le coordonnateur de projet du PSAT proposé a travaillé pendant douze (12) mois consécutifs à temps plein ; et</li><li>ii. Le projet a été terminé dans les dix (10) ans précédant la date de clôture de la soumission.</li></ol>
-------------	--

- 4) Dans l'ANNEX D – CRITÈRES D'ÉVALUATION **SUPPRIMER** CTC6, dans son intégralité et **REEMPLACER** par ce qui suit :

<b>CTC6</b>	<p>Le soumissionnaire devrait soumettre <b>deux (2) descriptions de projet remplies</b> démontrant l'expérience qu'a l'agent financier et administratif du PSAT dans la prestation de <b>services financiers et administratifs</b>.</p> <p><b>Les deux (2) descriptions de projet remplies seront utilisées pour évaluer les CTC6.1 et CTC6.2.</b></p> <p>La description de chaque projet proposé doit répondre aux points i. et ii. ci-après. Si le soumissionnaire ne démontre pas qu'un projet respecte les points i et ii ci-dessous, aucun point ne sera attribué pour l'expérience démontrée dans le cadre de ce projet.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>i. L'agent financier et administratif du PSAT proposé a travaillé pendant douze (12) mois consécutifs à temps plein ; et</li><li>ii. Le projet a été terminé dans les dix (10) ans précédant la date de clôture de la soumission.</li></ol>
-------------	--

**\*\*\*Toutes les autres modalités demeurent inchangées\*\*\***